

ദി ലാൻസെറ്റ്: മാധ്യമക്കുറിപ്പ്

\*\* പകർപ്പവകാശവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിരോധന സമയം ദയവായി ശ്രദ്ധിക്കുക: 0530 എ എം യു കെ സമയം (11.00 എ എം ന്യൂഡൽഹി സമയം, 0030 എ എം ടൊറന്റോ സമയം) മാർച്ച് 28 ബുധൻ.

\*\* ഈ വിഷയവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് മുൻബയിൽ ഒരു മാധ്യമ സമ്മേളനം നടക്കാനിരിക്കുന്നു, വിശദാംശങ്ങൾ താഴെ \*\*

**പുകയിലയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട അർബുദങ്ങളും ഗർഭാശയമുഖ അർബുദവും ആണ് ഇന്ത്യയിൽ ജോലി ചെയ്യുന്ന പ്രായത്തിലുള്ള ജനങ്ങൾക്കിടയിലെ മരണത്തിന് സുപ്രധാന കാരണമെന്ന് ഒരു പ്രമുഖ പഠനം.**

വായിലേയും ഉദരത്തിലേയും ശ്വാസകോശത്തിലേയും അർബുദങ്ങളാണ് ഇന്ത്യൻ പുരുഷന്മാരിൽ മരണത്തിനുള്ള സുപ്രധാന കാരണങ്ങളെന്ന്, ഇന്ത്യയിലുടനീളമുള്ള അർബുദ മരണങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ള പുതിയ ഗവേഷണം വെളിപ്പെടുത്തുന്നു. ഇന്ത്യൻ സ്ത്രീകളിലാകട്ടെ ഗർഭാശയമുഖം, ഉദരം, സ്തനം എന്നിവിടങ്ങളിലെ അർബുദം ആണ് മരണത്തിന് സുപ്രധാന കാരണവും. കാനഡയിലെ സെന്റ് മൈക്കൽസ് ഹോസ്പിറ്റൽ ആന്റ് യൂണിവേഴ്സിറ്റി ഓഫ് ടൊറന്റോയിലെ സെന്റ് ഹെൻറി ഹോസ്പിറ്റൽ ഹെൽത്ത് റിസർച്ചിലെ പ്രൊഫസർ പ്രഭാത് ഝായും ഇന്ത്യയിലും ലോകമെമ്പാടും ഉള്ള സഹപ്രവർത്തകരും തയ്യാറാക്കി ഒൻലൈൻ ഫസ്റ്റിൽ ദി ലാൻസെറ്റ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ചതാണ് ഈ ലേഖനം.

ഇന്ത്യക്കാരിൽ ഏതാണ്ട് മൂന്നിലൊന്നും ഗ്രാമങ്ങളിലാണ് ജീവിക്കുന്നത്. എന്നിട്ടും ഇന്ത്യയിലെ നഗര ജനതയെ കേന്ദ്രീകരിച്ചുള്ള 24 കാൻസർ രജിസ്ട്രികളിൽ നിന്നുള്ള വിവരങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ചാണ് മൂന്ന് നിർമ്മിത അർബുദങ്ങളുടെ മരണ നിരക്ക് കണക്കാക്കിയിരുന്നത്. ഈ രജിസ്ട്രികളിൽ രണ്ടെണ്ണം മാത്രമാണ് ഗ്രാമ പ്രദേശങ്ങളെ പ്രതിനിധീകരിച്ചുള്ളത്. ഈ പുതിയ പഠനത്തിൽ, അതിന്റെ രചയിതാക്കൾ, രജിസ്ട്രാർ ജനറൽ ഓഫ് ഇന്ത്യയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ നടക്കുന്ന വൻ പഠനങ്ങളിൽ ഒന്നായ മിലഡ് ഡെൽ പഠനത്തിൽ (എം ഡി എസ്) നിന്നുള്ള വിവരങ്ങളും രാജ്യത്തെ താഴ്ന്ന വരുമാനക്കാരിലും അല്ലെങ്കിൽ ഇടത്തരം വരുമാനക്കാരിലും നിർവഹിച്ച ദേശീയ പ്രാതിനിധ്യമുള്ള പഠനങ്ങളിലെ (ഗ്രാമ പ്രദേശങ്ങൾ അടക്കം) വിവരങ്ങളും വിലയിരുത്തപ്പെടുന്നുണ്ട്. പ്രത്യേക തരം അർബുദങ്ങളിലെ ഭൂമിശാസ്ത്രപരമായതും സാമൂഹ്യപരമായതും ആയ വ്യതിയാനങ്ങളിലും അപകട ഘടകങ്ങൾ അല്ലെങ്കിൽ കാരണമാകുന്ന വസ്തുക്കൾ നിയന്ത്രിച്ചു കൊണ്ട് ഈ അർബുദങ്ങൾ ഒഴിവാക്കാനുള്ള സാധ്യതകളിലും ഈ പഠനം ശ്രദ്ധകേന്ദ്രീകരിക്കുകയുണ്ടായി.

പഠനത്തിൽ വിലയിരുത്തപ്പെട്ട 122429 മരണങ്ങളിൽ 7137 എണ്ണം അർബുദവുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതാണെന്നും ഇന്ത്യ മുഴുവനും 2010-ൽ 556400 അർബുദ മരണങ്ങൾ സംഭവിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും ഈ പഠനം തയ്യാറാക്കിയവർ കണ്ടെത്തുകയുണ്ടായി. ഈ മരണങ്ങളിൽ ഏതാണ്ട് 71 ശതമാനവും (395000) 30-69 പ്രായവിഭാഗക്കാരിലാണ് സംഭവിച്ചത് (200100 പുരുഷന്മാരും 195300 സ്ത്രീകളും). എല്ലാ പ്രായവിഭാഗങ്ങളിലും ഉള്ള മരണങ്ങളിൽ 6 ശതമാനം അർബുദം കൊണ്ടാണ് സംഭവിക്കുന്നതെന്ന് കണക്കാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പക്ഷേ 30-69 പ്രായവിഭാഗത്തിൽ 2.5 ദശലക്ഷം പുരുഷന്മാരിൽ 8 % മരണവും 1.6 ദശലക്ഷം സ്ത്രീകളിൽ 12 % ശതമാനം മരണവും ആയി ഇത് ഉയർന്നിരിക്കുന്നു. 30-69 പ്രായവിഭാഗക്കാരിൽ, പുരുഷന്മാരിലെ മരണകാരണമായ മൂന്ന് സർവ സാധാരണമായ അർബുദങ്ങൾ വായിലേയും (ചുണ്ട്, കണ്ഠനാളം എന്നിവ അടക്കം, 45800 [23%], ഉദരത്തിലേയും (25200 [13%]) ശ്വാസകോശത്തിലേയും (ശ്വാസനാളവും ശബ്ദനാളവും അടക്കം, 22900 [11 %] ആണ്. സ്ത്രീകളിൽ ഗർഭാശയമുഖം (3340 [17%]), ഉദരം (27500 [14%]), സ്തനം (19900 [10%]) എന്നിവിടങ്ങളിലെ അർബുദങ്ങളാണ് ഈ മരണത്തിൽ പ്രമുഖമാകുന്നത്.

30-69 പ്രായവിഭാഗത്തിൽ പുകയിലയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട അർബുദങ്ങൾ 42.0 % (84000) പുരുഷന്മാരിലും 18.3 % (35700) സ്ത്രീകളിലും അർബുദ മരണങ്ങൾക്ക് കാരണമാകുന്നുണ്ട്. ശ്വാസകോശ അർബുദവുമായി താരതമ്യം ചെയ്യുമ്പോൾ വായിലെ അർബുദം കൊണ്ടുള്ള മരണം ഇരട്ടിയാണ്. പുരുഷന്മാരിലും സ്ത്രീകളും പുകയില ചവയ്ക്കൽ സാധാരണമായതു കൊണ്ടാണ് ഇത് സംഭവിക്കുന്നത്. ഈ പഠനം നടത്തിയവർ പറയുന്നു: “30-69 പ്രായവിഭാഗക്കാരിൽ ശ്വാസകോശ അർബുദങ്ങളേക്കാൾ ഇരട്ടിയാണ് വായിലെ അർബുദം. പുകയില കൊണ്ട് സംഭവിക്കുന്ന അർബുദ മരണങ്ങളുടെ നിരക്ക് ഉയർന്ന വരുമാനമുള്ള രാജ്യങ്ങളുമായി താരതമ്യം ചെയ്യുമ്പോൾ ഇന്ത്യയിൽ വളരെ ഉയർന്നതാണെന്ന സൂചനയാണ് ഇത് നൽകുന്നത്.”

അർബുദം കൊണ്ട് സംഭവിക്കുന്ന 100000 മരണങ്ങളിൽ പ്രായവിഭാഗം ഗ്രാമങ്ങളിലും (പുരുഷന്മാർ 96, സ്ത്രീകൾ 97) നഗരങ്ങളിലും (പുരുഷന്മാർ 102, സ്ത്രീകൾ 92) ഏതാണ്ട് സമാനമാണ്. എന്നാൽ സംസ്ഥാനങ്ങൾക്കിടയിൽ ഇതിൽ വലിയ അന്തരം പ്രകടമായി കാണാം. നല്ല വിദ്യാഭ്യാസമുള്ള മുതിർന്നവരേക്കാൾ ഏറ്റവും കുറവ് വിദ്യാഭ്യാസം ലഭിച്ചവരിൽ ഈ മരണ നിരക്ക് രണ്ട് മടങ്ങ് ഉയർന്നതാണ്: വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാത്ത പുരുഷന്മാരിൽ 107-ഉം വിദ്യാഭ്യാസമുള്ളവരിൽ 46-ഉം; സ്ത്രീകളിൽ ഇത് വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാത്തവരിൽ 107-ഉം നല്ല വിദ്യാഭ്യാസം ലഭിച്ചവരിൽ 43-ഉം ആണ്. ഗർഭാശയമുഖ അർബുദം ഹിന്ദു സ്ത്രീകളെ അപേക്ഷിച്ച് 40 % കുറവാണ് മുസ്ലിം സ്ത്രീകളിൽ. ഒരു പക്ഷേ മുസ്ലിം പുരുഷന്മാരിൽ ഭൂരിഭാഗവും ലിംഗാഗ്ര ചർമ്മം ഘേദിക്കുന്നതു കൊണ്ടാകാം ഇത്. ഗർഭാശയമുഖ അർബുദത്തിന് വഴിയൊരുക്കുന്ന ഹൃദയമൻ പാപ്പിലോമാവൈറസിനെതിരെ (എച്ച് പി വി) ഫലപ്രദമായ രീതിയിൽ സംരക്ഷണം നൽകുന്നതാണ് ഈ നടപടിക്രമം.

ഭൂമിശാസ്ത്രപരമായ വ്യതിയാനങ്ങൾ നോക്കുമ്പോൾ, വടക്കു-കിഴക്കൻ ഇന്ത്യയിലെ 30 വയസ്സുള്ള പുരുഷന്മാരാണ് 70 വയസ്സ് ആകും മുമ്പേ അർബുദം കൊണ്ട് മരിക്കാൻ ഉയർന്ന സാധ്യത (11.2 %) ഉള്ളവർ. എന്നാൽ വൈപരീത്യമെന്നു പറയട്ടെ, തൊട്ടടുത്ത സംസ്ഥാനങ്ങളായ ബീഹാർ, ഝാർഖണ്ഡ്, ഒഡീഷാ എന്നിവിടങ്ങളിൽ 3 %-ത്തിൽ കുറവ് പുരുഷന്മാരേ ഈ അപകട ഘട്ടത്തിൽ ഉള്ളൂ. അതുപോലെ തന്നെ വടക്കു കിഴക്കൻ സംസ്ഥാനങ്ങളിൽ തന്നെയാണ് 70 വയസ്സിനു മുമ്പ് അർബുദം കൊണ്ട് മരിക്കുന്ന ഏറ്റവും ഉയർന്ന നിരക്കും (6.0 %) ഉള്ളത്.

യു എസ് എയിലെയോ യുകെയിലെയോ (പട്ടിക 1) പുരുഷന്മാരേയും സ്ത്രീകളേയുംകാൾ ഇന്ത്യയിലെ അർബുദ മരണ നിരക്ക് പുരുഷന്മാരിൽ 40 %-ഉം സ്ത്രീകളിൽ 30 %-വും കുറവാണ്. എന്നിരുന്നാലും, അർബുദ മരണ നിരക്ക് ഉയരാനാണ് സാധ്യത. പ്രത്യേകിച്ചും പുകവലിയുടെ പ്രായ വിഭാഗ നിരക്കുകൾ ഉയർന്ന സാഹചര്യത്തിൽ. പഠനം നടത്തിയവർ പറയുന്നു: “പുകയിലയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട അർബുദങ്ങളും ഗർഭാശയമുഖ അർബുദവും തടയുന്നതും ചികിത്സിച്ചു ഭേദപ്പെടുത്താവുന്ന അർബുദങ്ങൾ മുൻകൂട്ടി തന്നെ കണ്ടെത്തുന്നതും ഇന്ത്യയിൽ അർബുദ മരണങ്ങൾ കുറയ്ക്കും. പ്രത്യേകിച്ചും അർബുദ സേവനങ്ങൾ അപര്യാപ്തമായ ഗ്രാമപ്രദേശങ്ങളിൽ. ഇന്ത്യയിലെ അർബുദ നിരക്കുകളിൽ ഉണ്ടായ ഗണ്യമായ വ്യതിയാനം ചൂണ്ടിക്കാട്ടുന്നത് മറ്റു അപകട ഘടകങ്ങൾ അല്ലെങ്കിൽ കാരണമാകുന്ന വസ്തുക്കൾ ഇനിയും കണ്ടെത്തേണ്ടിയിരിക്കുന്നുവെന്നു തന്നെയാണ്.”

പ്രൊഫസർ പ്രഭാത് ഝായും മറ്റ് ലേഖകരും മാർച്ച് 28-ന് ഒരു മാധ്യമ സമ്മേളനത്തിനായി ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടായിരിക്കും. (വിശദാംശങ്ങൾ താഴെ). ഇന്ത്യൻ മാധ്യമ അന്വേഷണങ്ങൾക്ക്, പ്രഭാ സതിയെ +919711964550 എന്ന നമ്പരിലോ [satip@smh.ca](mailto:satip@smh.ca) എന്ന ഇമെയിൽ വിലാസത്തിലോ ദയവായി ബന്ധപ്പെടുക. മറ്റ് ലോക മാധ്യമ അന്വേഷണങ്ങൾക്ക്, ലെസ്ലി ചർച്ചിനെ +1416 452-9202 എന്ന നമ്പരിലോ [leslie.church@utoronto.ca](mailto:leslie.church@utoronto.ca) എന്ന ഇമെയിൽ വിലാസത്തിലോ ദയവായി ബന്ധപ്പെടുക.

കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ: ഹിന്ദിയിൽ മാധ്യമക്കുറിപ്പ്, ഇംഗ്ലീഷ്, ഹിന്ദി, പ്രാദേശിക ഭാഷകൾ എന്നിവയിൽ ഒരു വീഡിയോ ന്യൂസ് റിലീസ്, എഫ് എ ക്ലിപ്പുകൾ, പവർ പോയിന്റ് സൈഡ്ബാക്സ് എന്നിവ പകർപ്പവകാശവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിരോധന സമയം കഴിയുമ്പോൾ [www.cghr.org/cancer](http://www.cghr.org/cancer)-ൽ ലഭ്യമാകും.

മാധ്യമ സമ്മേളനം

എപ്പോൾ: ബുധൻ, മാർച്ച് 28, 2012 മുംബയ് സമയം 11.00 മുതൽ 13. 30 വരെ

എവിടെ: ടാറ്റാ മെമ്മോറിയൽ ഹോസ്പിറ്റൽ  
റൂസ്തം ചോക്സി ഓഡിറ്റോറിയം  
ഗോൾഡൻ ജൂബിലി ബ്ലോക്ക്  
പരേൽ-മുംബയ്

പാനൽ: ഡോ. രാജേന്ദ്ര ബദ്വൈ, ഡയറക്ടർ, ടാറ്റാ മെമ്മോറിയൽ ഹോസ്പിറ്റൽ മുംബയ്, ഇന്ത്യ  
പ്രൊഫ്. പ്രഭാത് ഝായ്, ഡയറക്ടർ, സെന്റർ ഫോർ ഗ്ലോബൽ ഹെൽത്ത് റിസർച്ച്, യൂണിവേഴ്സിറ്റി ഓഫ് ടൊറന്റോ, ടൊറന്റോ, കാനഡ

പ്രൊഫ. രാജേഷ് ദീക്ഷിത്, ഹെഡ് ഓഫ് എപ്പിഡിമിയോളജി, ടാറ്റാ മെമ്മോറിയൽ ഹോസ്പിറ്റൽ, മുംബയ്, ഇന്ത്യ

ക്ഷണിക്കപ്പെടാൻ, ശ്രീമതി പ്രഭാ സതിയെ ബന്ധപ്പെടുക (മുകളിൽ വിശദാംശങ്ങൾ നൽകിയിട്ടുണ്ട്)

മുഴുവൻ ലേഖനത്തിനും അഭിപ്രായങ്ങൾക്കും കാണുക: <http://press.thelancet.com/indiacancer.pdf>

കുറിപ്പ്: മാധ്യമ പ്രവർത്തകർക്കു മാത്രമുള്ളതാണ് മുകളിൽ നൽകിയിരിക്കുന്ന ലിങ്ക്; നിങ്ങളുടെ വായനക്കാർക്ക് ഈ പഠനം സൗജന്യമായി വായിക്കാൻ നൽകാൻ ആഗ്രഹിക്കുകയാണെങ്കിൽ, താഴെയുള്ള ലിങ്ക് ഉപയോഗിക്കുക. പകർപ്പവകാശവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിരോധന സമയം കഴിയുമ്പോൾ ഈ ലിങ്ക് സജീവമാകും:  
[http://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(12\)60358-4/abstract](http://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(12)60358-4/abstract)